

立法會議員鄭家富先生
民主黨立法會議員秘書處
香港中環雪廠街 11 號
政府合署西翼 401-410 室

鄭家富議員：

有關九鐵運作事宜的查詢

閣下於二月二十六日傳真致函九廣鐵路公司主席田北辰先生，內容領悉，現謹代表田主席作出回覆。隨函附上回應閣下提問的答覆，以及 DB-1500「一般合約條款」及「一般規格」的副本乙份（英文版），供閣下參考。

公司秘書
范義明 謹啓

二零零二年二月二十八

有關提問的答覆

答覆 1.

於二零零二年二月十五日舉行的第一次督導委員會會議中，成員獲得有關委員會職責的範圍和性質的詳細資料。委員會與畢馬威會計師事務所（畢馬威）同意定期檢討畢馬威的調查工作；而第一次檢討將於三月一日進行。當畢馬威完成調查後，委員會會審閱最後的報告，以及向九鐵管理局建議是否採納報告或需要採取其他措施。如有任何跡象顯示調查期間有利益衝突，無論是表面上或實際上的利益衝突，委員會會即時處理，並將有關關注以及委員會認為適合的建議提交管理局。

答覆 2.

將西門子與第二最低價的合格標書相比，兩者在每項評審準則均符合資格。經此證實後，並無需要根據有關準則進行比重的評分，因為合約會批予最低價的合格標書。基於同樣原因，財務評審方面亦沒有比重的評分，只須證實投標公司有足夠財政實力執行合約。

答覆 3.

該二十七份補充協議來自十九份合約。九鐵投標前的估算與每份合約的投標值相比如下：—

西鐵第一期補充協議

截至二零零二年一月三十一日

West Rail Phase I - Supplemental Agreements **Status at 31 January 2002**

編號 No.	土木工程/ 鐵路系統 Civil/ROS	合約編號 Contract No.	合約內容 Contract Description	投標前估計 (百萬元) Pre-Tender Estimate (\$ million)	總投標值 (百萬元) Tender Total (\$ million)
1	土木 Civil	CC-201	錦上路至天水圍高架橋 Viaduct-Kam Sheung Rd to TSW	2,246.63	1,212.94
2	土木 Civil	CC-202	元朗及朗屏站 Yuen Long and Long Ping Stations	1,999.22	1,761.57
3	土木 Civil	CC-203	天水圍站 Tin Shui Wai Station	1,185.32	1,125.64
4	土木 Civil	CC-211	天水圍至兆康高架橋 Viaduct-Tin Shui Wai to Siu Hong	1,496.79	904.46
5	土木 Civil	CC-212	兆康站 Siu Hong Station	1,705.88	1,385.74
6	土木 Civil	CC-213	屯門站 Tuen Mun Station	1,590.74	1,352.69
7	土木 Civil	CC-300	荃灣站 Tsuen Wan Station	2,996.48	1,778.79
8	土木 Civil	CC-402	南昌站 Nam Cheong Station	3,131.24	2,237.81
9	土木 Civil	CC-403	美孚至南昌隧道 Tunnel-Mei Foo to Nam Cheong	943.27	651.04
10	土木 Civil	CC-404	美孚站 Mei Foo Station	1,727.58	1,242.87
11	土木 Civil	CC-601	八鄉維修中心 Pat Heung Maintenance Centre	1,703.56	948.35
12	土木 Civil	CC-602	錦上路站 Kam Sheung Road Station	592.86	494.66
13	土木 Civil	CC-604	車廠大樓 West Rail Building	979.96	693.00
14	土木 Civil	DB-320	葵青隧道 Kwai Tsing Tunnels	3,150.00	1,903.38
15	土木 Civil	DB-350	大欖隧道 Tai Lam Tunnels	2,614.48	1,789.79
16	鐵路系統 ROS	CC-1820	北段路軌 Permanent Way (North)	469.44	430.61
17	鐵路系統 ROS	DB-1500	電訊系統 Telecommunications	847.57	286.76
18	鐵路系統 ROS	DB-1700	月台幕門 Platform Screen Doors	379.19	180.76
19	鐵路系統 ROS	SI-1120	扶手電梯 Escalators	494.00	255.03

答覆 4.

會議後達成的跟進事項時間表如下:-

到訪光學網絡辦事處(二零零一年七月二至四日)

<u>跟進事項</u>	<u>預計完成 跟進事項日期</u>
<u>光學網絡的計劃</u> 1. 光學網絡為 DB-1500 訂定資源充足的工作程序表	二零零一年 七月十七日
<u>光學網絡的策劃和控制</u> 2. 光學網絡在策劃和控制方面增加資源 3. 光學網絡採納九鐵的軟件開發監察系統，該系統每兩星期提供一個更清楚準確的軟件和硬件開發進度。	二零零一年 七月三十一日 二零零一年 七月六日 開始
<u>光學網絡技術事項</u> 4. 光學網絡檢討擴大器的設計以符合揚聲器的規格 5. 光學網絡空運廣播揚聲器樣本到香港	二零零一年 七月三十一日 二零零一年 七月六日

<p><u>須九鐵澄清的技術事項</u></p> <p>6. 九鐵就廣播系統澄清兩項技術事項</p>	<p>二零零一年 七月三十日</p>
<p><u>光學網絡軟件開發進度</u></p> <p>7. 光學網絡加快委任軟件供應商。</p> <p>8. 光學網絡和西門子管理隊伍於每星期一與九鐵舉行電話會議前會面，解決商業和技術事項以加快電話會議的進展。</p> <p>9. 舉行軟件設計工作坊解決所有未解決的事項，接著舉行廣播系統最後設計工作坊。</p>	<p>二零零一年 七月三十一日</p> <p>二零零一年 七月六日開始</p> <p>二零零一年 七月十七/十八日</p>

到訪西門子辦事處(二零零一年七月六日)

<u>跟進事項</u>	<u>預計完成 跟進事項日期</u>
<p><u>月台至列車之閉路電視</u></p> <p>1. 九鐵/西門子向電訊管理局申請審批頻道。</p>	<p>二零零一年 七月二十日</p>
<p>2. 西門子向分判商索取採購/生產的詳細程序表，以便進行更密切的監管。</p>	<p>二零零一年 七月三十一日</p>

西門子管理問題

3. 西門子實行新的 DB-1500 人力架構，及賦予新的項目總監全權如期完成工程項目。

二零零一年
七月二十日

4. 由於上次探訪光學網絡時發現有許多信件須數月才送抵當事人，所以著令西門子改善與分判商之間的溝通渠道。

二零零一年
七月六日開始

5. 西門子向分判商索取詳細的資源充足的工作程序表。

二零零一年
七月二十日

6. 西門子確保技術與商業事項兩者分開，避免工程進度受解決商業糾紛的冗長談判所影響。

二零零一年
七月六日開始

答覆 5.

在談判未開始前，代表九鐵的談判小組，其成員名單及可動用的和解金額的上限設定於九千八百萬元，均得到公司投標委員會批准，並已向管理局呈報。管理局和西門子都理解到若果談判達成協議，該協議亦須獲管理局批准才能生效，而管理局有權拒絕接受該協議。

談判期間，西門子願意接受九鐵開出的和解條件，但礙於九鐵談判小組受和解金額上限的束縛，而西門子要求的數額畧超出九鐵的上限，談判因此進入僵局。當時公司主席（亦兼任公司投標委員主席）發出指令，若和解未能在一億元金額達成，便終止談判。西門子最終同意接受一億元作和解。

有關一億元的支付，西門子於二零零二年一月，收到第一筆四千萬款項，隨後於二零零二年二月、四月、七月和九月收到其他款項。支付的時間表是按照補充協議所訂定有關乘客廣播系統、乘客資料顯示系統和閉路電視系統所達至的進度日期執行。

答覆 6.

在認可的合約管理程序上，與承建商簽訂補充協議是正常做法。正如提交立法會的資料中指出，補充協議的理據包括：難以預知的地質問題或其他情況出現（承建商按合約條款享有的權利），保障工程進度的措施（承建商按合約享有延長工程時間的權利，以及為能依循原有進度，須注入新的資源）和重新計算所用物料的價值（如最終所用物料的數量和原先合約訂下的數量有差別）。

除西鐵的 27 項補充協議外，九鐵現時進行的鐵路工程，包括東鐵支線工程，並無類似的補充協議。在未來按個別合約情況可能會有其他索償及改動出現。但我們有信心該項目總支出不會超出四百六十四億元的預算總額。

答覆 7.

正如其他所有西鐵第一期工程合約一樣，與西門子公司簽訂的合約包含保密條款。

「一般合約條款」第 29.3 節列明 –

“The employer and any third party referred to in Clause 4.3 may use any information provided by the Contractor in accordance with the Contract, but the Employer shall not, and the Employer shall use reasonable endeavours to procure that any third party referred to in Clause 4.3 shall not, divulge that information except for any purpose connected with the Project.” [Note: Clause 4.3 refers to the assignment provisions.]

補充協議的第 8.1 節列明 –

“Without prejudice to the generality of Clause 29 of the General Conditions of Contract, the existence and contents of this Supplemental Agreement are confidential and shall not be disclosed save in accordance with the provisions of Clause 29.”

除了「一般合約條款」和「一般規格」這些一般條款外，合約文件包含了一些由承建商提供的商業敏感資料，受上述的保密條款規範。因此，除了連同此回應提供的「一般合約條款」和「一般規格」外，合約文件及補充協議的副本不能提交。

答覆 8.

九鐵作為一家政府全資擁有的公司，受世界貿易組織政府採購協議規範。基於這個原因，九鐵本身的採購規定必須符合該協議的條款。

世界貿易組織政府採購協議及九鐵本身的採購規條訂明九鐵在採購貨品、建造工程，以及服務時，必須盡可能採用公開招標競投方式。

公司應盡量避免單一招標的情況，只有在情況不容許公開招標競投時下才可採用單一招標，比如：

- (a) 由於突發事件，情況非常緊急，而採用公開招標或局限性招標方式會造成延誤，嚴重損害九廣鐵路公司的利益；
- (b) 為了保護版權，或基於其他技術性原因，該產品或服務只能由某供應商提供，而當時並沒有其他合理的選擇或取代方法；
- (c) 經過公開招標後，沒有符合資格標書；
- (d) 準備採購的設備、產品或服務必須與現有的設備互相配合，或與現有的設備或服務可以互相替代；
- (e) 情況證實只有該特許或專利產品能符合九廣鐵路公司的規格；
- (f) 所需服務只能由有關公用事業機構或政府部門提供；

- (g) 為特許或專有設備進行維修保養，而根據這些設備的保證書，有關維修保養必須由原來供應商執行；
- (h) 根據租賃條款，有關工作必須由某公司執行。

由此可見，以競投形式招標是我們慣常採用的方法。在九鐵內，只有九鐵行政總裁，根據總監和公司投標委員會的意見，才有權批核採用單一招標方式。同樣地，評審單一標書的方法，以及與可能成為單一供應商談判的方法，均須在每個階段獲總監或公司投標委員會的批准。有鑑於大部分鐵路工程的價值均超出九鐵管理局授予行政總裁的權力，談判的最後結果差不多一定呈交給管理局，由管理局決定該份談判後達成的合約是否：

- (a) 可以納入容許單一招標的特定情況；
- (b) 具成本效益。

管理局如滿意該合約符合上述兩點，便會同意批出該合約。九鐵將根據世界貿易組織政府採購協議的第十八條把合約的詳情刊登在政府憲報。